



**APPEL D'OFFRES (ADO)**

**MODIFICATION #4**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Module de réception des soumissions de l'Agence Parcs Canada / Service national de passation de marchés

**Courriel de soumission :**

[pc.soumissionsest-bidseast.pc@canada.ca](mailto:pc.soumissionsest-bidseast.pc@canada.ca)

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux appels d'offres. Les offres soumises par courrier électronique à toute autre adresse électronique peuvent ne pas être acceptées.

**La taille maximale du fichier de courrier électronique est de 25 mégaoctets.** L'APC n'est pas responsable des erreurs de transmission. Les courriers électroniques contenant des liens vers les documents d'appel d'offres ne seront pas acceptés.

**Soumission aux : l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux Appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-jointe, au(x) prix indiqué(s).

**Commentaries :**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :**

**Bureau de distribution**

**Agence Parcs Canada - Registre central**  
Opérations des approvisionnements  
111, rue Water Est  
Cornwall, Ontario, K6H 6S2

Title-Sujet <b>Réhabilitation du pont tournant de Boundary au lieu historique national de la Voie-Navigable-Trent-Severn.</b>		
Solicitation No. - No. de l'invitation <b>5P201-20-0002/A</b>		Date: <b>14 mai 2020</b>
GETS Reference No. - No de reference de SEAG PW-20-00912549		Client Ref. No. - No. de réf du client. <b>341.09</b>
Solicitation Closes (YY-MM-DD):		
at - à <b>14h00</b>	on - le <b>2020-05-21</b>	Time Zone - Fuseau horaire : <b>EDT - HAE</b>
F.O.B. - F.A.B. <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: Adresser toute demande de renseignements à : <b>Sheldon Lalonde (sheldon.lalonde@canada.ca)</b>		
Telephone No. - No de telephone: <b>(343) 585-3836</b>		
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction :  <b>See Herein - Voir aux présentes</b>		
<b>TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print) À ÊTRE COMPLÉTER PAR LE SOUMISSIONNAIRE (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>		
<hr/> <b>Vendor/Firm Name - Nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b> <hr/>		
<hr/> <b>Address - Adresse</b> <hr/>		
<hr/> <b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b> <hr/>		
<hr/> <b>Titale - Titre</b> <hr/>		
<b>Telephone No. - N° de téléphone :</b> _____		
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur :</b> _____		
<hr/> <b>Signature</b>		<hr/> <b>Date</b>

## **MODIFICATION #4**

### **OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION:**

#### **1. Questions et Réponses #3:**

##### **32) Question du fournisseur de bois:**

- (i) Les 4 x 8 (cales en bois de 203 x 203 x 600 mm) et les 8 x 8 (murets de bois de 203 x 203) sont grossièrement sciés et de qualité 2 et mieux, et non de qualité 1 en raison d'un manque de disponibilité. Si la qualité 1 est requise, on peut vous envoyer le prix de sapin de qualité 1, incisé et traité à l'ACC. Les spécifications mentionnent du bois B4F, mais encore une fois, nous vous vendrions des 10 x 10, et l'enverrions dans la raboteuse pour réduire à 8 x 8, puis nous inciserions le matériel pour ainsi dire le rendre grossièrement scié de nouveau avant de le traiter. Veuillez nous en informer.
- (ii) Il est à noter que ce ne sont pas tous les matériaux en bois qui sont certifiés FSC pour obtenir des crédits LEED.

Réponse : Conformément à l'article 2.1.5 sur la charpenterie brute de la spécification 06 10 11, les murets de bois doivent être de qualité 1. Il sera plus difficile de satisfaire à cette exigence, mais comme il y a déjà eu une détérioration précoce antérieure de murets et de cales, cela est nécessaire. La certification LEED ne sera pas demandée.

##### **33) Avez-vous des spécifications pour le câble sous-marin? Les fournisseurs de câbles devinent au mieux de leur capacité ce que vous recherchez.**

Réponse : Comme il est indiqué aux articles 2.3.4 et 2.3.5 de la spécification 26 05 17, le câble sous-marin doit être blindé et côté pour l'utilisation prévue.

Parcs Canada a déjà permis l'utilisation des modèles de câbles électroniques 6PESAUS10-12C-V et 6PESAUS12-25C-18-2-V. Les numéros de pièces des câbles sous-marins indiqués dans la trousse de documentation électrique sont des chiffres générés selon le système de numération de ces câbles antérieurement approuvés. Par conséquent, il faudra faire une vérification à l'achat et effectuer les rajustements adaptés aux conducteurs requis. Si l'entrepreneur recommande des substituts aux câbles, des câbles équivalents seront pris en considération. Les câbles sous-marins devront être installés avec un couvercle pour caniveau en béton continu, comme il est illustré dans la documentation des composants électriques.

Veuillez consulter les devis descriptifs ci-joints des câbles sous-marins déjà approuvés.

##### **34) Nous voulons établir un prix pour l'acier de charpente de ce pont. Dans les spécifications, il est indiqué que l'acier doit être conçu, fabriqué et érigé conformément au Code de pratique standard pour l'acier de charpente de l'Institut canadien de la construction en acier (ICCA). Est-ce que cela signifie que le fabricant doit avoir la certification ICCA, ou qu'il doit simplement respecter le code?**

Réponse : Conformément à la section 05 12 33 Acier de construction pour ponts, partie 3.4.4 – « Toute fabrication et installation, tout montage, enlèvement et ouvrage en acier devant être effectués par un fabricant et ses travailleurs certifiés en vertu de la division 1 ou 2 de la norme CSA W47 Certification des compagnies de soudage par fusion de l'acier. Le fabricant doit fournir la preuve que les travailleurs ont été employés par le fabricant pendant une période de plus de 1 an, accomplissant des tâches similaires, ou l'expérience des travailleurs doit être examinée et approuvée par le représentant ministériel ». Selon la section 13.10.00 Partie mécanique 3.2.7 – « Le soudage doit être effectué conformément à la norme CSA W59 et doit être réalisé par un soudeur qualifié selon la norme CSA W47.1. »

##### **35) Selon SA06 DURÉE DES TRAVAUX de l'appel d'offres, l'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux au plus tard le 20 avril 2021. Selon l'article 1.4 portant sur les jalons (particulièrement les points .9 et .10) de la section 01 32 16.07 des spécifications, le contrat devrait se terminer le 10 mai 2020?**

Réponse : La date du 20 avril 2021 est révisée afin de tenir compte des dates des jalons. La date du 1<sup>er</sup> mai 2021 est mentionnée dans les dates jalons; il est également indiqué que la fin de l'occupation du site (nettoyage de tout le matériel, retrait des remorques et rétablissement du site à l'état du départ) devrait se terminer deux semaines avant le début de la saison 2021 (et non 2020). Des documents de fermeture seront requis; de plus, conformément à l'article 4.8 concernant la période d'entretien de la section 01 91 37 sur la mise hors service et la mise en service, l'entrepreneur a des responsabilités

qui s'étendent pendant une période de 60 jours après l'ouverture du canal, ou pendant une période qui commencera au plus tard à la date d'ouverture du canal ou à la date d'achèvement substantiel ou d'acceptation finale, selon la plus longue de ces périodes

**36)** Le titulaire peut-il fournir des précisions concernant le texte cité ci-dessous?

- a. Poteau de feu de circulation – Selon l'information du dessin 20, il n'est pas indiqué si le poteau doit être galvanisé, enduit de poudre, etc. Y a-t-il un fournisseur privilégié? Veuillez confirmer.
- b. Feu de circulation – Le dessin B-4/note 3.5 indique que le numéro de fabrication ou de modèle doit être approuvé par Parcs Canada. Y a-t-il un numéro de modèle privilégié? Y a-t-il un fournisseur privilégié? Veuillez confirmer.
- c. Têtes des interrupteurs de fin de course – Il n'y a pas suffisamment d'information pour le numéro de modèle ou de fabrication. Pouvez-vous fournir cette information?

Réponse : a) b) Tous les coûts associés au nouveau système de feux de circulation, au système de conduit, au nouveau poteau, aux fondations du nouveau poteau et aux socles de barrière, ainsi qu'aux têtes de circulation de type autoroute indiqués sur les dessins 20, 21 et 22 ou dans la spécification pour effectuer une installation standard doivent être inclus dans le prix forfaitaire du contrat. Tous les poteaux doivent être en acier galvanisé et être installés sur des bases. Un fournisseur privilégié ne peut pas être précisé, mais l'intention est pour l'entrepreneur de fournir de nouvelles pièces conformes aux normes OPSS et OPSD (particulièrement pour les poteaux, les bases, les têtes de circulations, etc., les normes OPSS 615, 616, 617, 620 et 621 s'appliqueront) ainsi qu'au livre 6 du *Ontario Traffic Manual* pour créer une installation standard dans la configuration illustrée sur les dessins.

c) Les interrupteurs de fin de course privilégiés par Parcs Canada sont ceux du modèle Eaton E50 avec des bras de commande en acier inoxydable. L'entrepreneur déterminera les numéros de modèle exacts selon les dispositions finales de contact conçus et la méthode d'installation, conformément aux exigences de la documentation des composants électriques.

**37)** Article unitaire 6, Béton de culée et article 7, Béton de pile – Est-il acceptable d'utiliser la méthode du béton trémie pour placer le béton dans ces articles? (Placement de béton sous-marin)

Réponse : La majeure partie ou la totalité de ce béton sera au-dessus de l'eau, et ne demandera pas le placement de trémie, selon les niveaux d'eau au moment des réparations. Si des travaux de réparation doivent également se faire sous l'eau, on utiliserait la méthode de trémie, et cette partie des travaux serait payée selon l'article 8, Béton trémie.

**38)** Article unitaire 9, Réparation du béton sous-marine, formé et pompé – Est-il acceptable de faire le remplissage des travaux de réparation avec une pièce exclusive adaptée au pompage?

Réponse : Un produit de rafistolage ou un coulis exclusif adapté au pompage, ayant des propriétés similaires à celles des mélanges de béton pour trémie spécifiés dans la partie 2.3.1 et pouvant être placé et durci sous l'eau, serait acceptable.

**39)** Article unitaire 8, Béton trémie – Il n'y a pas de dessin ou de spécification pour l'emplacement du béton trémie. Où faut-il le placer?

Réponse : Le béton trémie servira à des réparations sous-marines, et la quantité d'utilisation dépendra des niveaux d'eau. En général, il sera utilisé au niveau de la jetée, où des épaufrures s'étendent depuis le dessus de l'eau jusqu'à sous la ligne d'eau des réparations. Il pourrait également être utilisé aux culées, selon les niveaux d'eau et l'état du béton au niveau de l'eau, ou juste en dessous, pour les réparations sous le niveau de l'eau.

**40)** Article unitaire 8, Béton trémie – S'agit-il du béton à placer sous l'eau pour les articles 6, 7 ou 9?

Réponse : L'article 8 vise le béton à placer sous l'eau et jusqu'à la surface; il peut être placé au moyen de la technique de trémie, en respectant les contraintes décrites dans les spécifications, même lorsqu'il faut un plongeur pour les pièces formées. Les articles 6 et 7 visent le béton à placer au-dessus du niveau de l'eau, aux endroits décrits. L'article 9 vise les réparations de béton formé isolées sous l'eau, au moyen d'une opération de plongée.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CETTE DEMANDE RESTENT LES MÊMES**